

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 70 (2008)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Croissance du chiffre d'affaires des principaux constructeurs de technique agricole  
**Autor:** Kutschenreiter, Wolfgang  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1086094>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*La recherche et le développement constituent des facteurs fondamentaux pour une croissance durable du chiffre d'affaires.  
(Photo: Ueli Zweifel).*

# Croissance du chiffre d'affaires des principaux constructeurs de technique agricole

Le chiffre d'affaires et le taux de croissance nous permettent de nous faire une image des rapports de force actuels sur le marché européen des machines agricoles. La croissance des entreprises est comparée en considérant d'une part l'année 2007 avec l'année de référence 1999 et, d'autre part à plus court terme, en mettant en parallèle l'année 2007, particulièrement forte en terme de chiffre d'affaires, avec l'année 2006.

Wolfgang Kutschenreiter

Sur la base de considérations à moyen terme, il est possible de mesurer à quel point le développement des entreprises a été constant ces huit dernières années. Pour cela, les chiffres du bilan des entreprises (sans correction de l'inflation) sont utilisés. Dans certains cas, l'année comptable de certaines firmes ne coïncide pas avec l'année civile. Pour la zone Dollar, les calculs de change en Euro pour les années 2006 et 2007 ont été réalisés selon le cours de la BCE (Banque Centrale Européenne). Une forte croissance

du chiffre d'affaires n'est pas toujours synonyme d'une amélioration de rendement équivalente. Une augmentation du chiffre d'affaires à long terme constitue cependant un indicateur de rentabilité d'une entreprise car, à défaut de rendement suffisant, une entreprise ne peut croître à long terme!

## Catégories

Notre tableau récapitulatif est limité aux entreprises dont le chiffre d'affaires dans le secteur de la technique agricole dépasse 50 millions d'Euro. Par chance, ces entreprises publient leurs résultats, en particulier leurs chiffres d'affaires. Les

chiffres d'affaires n'ayant pas trait à la technique agricole ont été filtrés aussi bien que possible.

Quatre catégories d'entreprises permettent une meilleure comparaison des résultats:

**Catégorie I:** Les «Longliners» avec des tracteurs, la technique de récolte et autres branches de technique agricole. Ces entreprises sont actives globalement.

**Catégorie II:** Trois spécialistes d'appareils et outils, qui développent et proposent leur technique aussi bien pour la production de fourrage que pour les grandes cultures.



**Catégorie III:** Spécialistes des grandes cultures.

**Catégorie IV:** Spécialistes produisant de la technique principalement pour la récolte des fourrages et de la paille.

Dans la **catégorie supplémentaire V** (tableau), divers spécialistes des tracteurs et de technique de récolte avec automotrices d'importance européenne sont considérés.

Les entreprises figurent dans leur catégorie respective dans l'ordre de leur chiffre d'affaires 2007.

### Facteurs d'influence et perspectives des entreprises en matière de croissance

Sur un plan général, la croissance des entreprises s'est accélérée de manière exponentielle depuis 2006. Elle a suivi en cela la demande internationale en forte croissance. Les causes de ces phénomènes sont la raréfaction mondiale des denrées alimentaires, la demande en augmentation de matières premières renouvelables destinées à la production énergétique et, en corollaire, l'augmentation des revenus des agriculteurs. Pour 2008 également, une croissance importante du chiffre d'affaires se fait sentir. Cependant, depuis le début de la décennie, les taux de croissance à moyen terme des entreprises individuelles montrent de grandes différences, même au sein des diverses catégories. Les meilleurs résultats sont obtenus par ceux qui ont su, après les difficultés de la précédente décennie, faire face aux nouvelles exigences de manière innovatrice et souvent avec de nouveaux dirigeants d'ailleurs, ceci dès le passage de l'an 2000.

Depuis plusieurs années, les entreprises à forte croissance augmentent sans relâche leurs propres capacités de production, sous-traitent l'assemblage de nombreux composants, emploient, hormis le développement de leur effectif de personnel, des unités de main-d'œuvre intérimaire et diminuent les temps de production. Cela pose de grandes exigences quant à une planification et une coordination efficaces des processus de production. Les lacunes d'approvisionnement des fournisseurs peuvent avoir des conséquences importantes.

L'industrie a de la peine à faire des pronostics pour 2009, en raison aussi de la hausse importante des prix des matières premières, des frais énergétiques et des négociations salariales à venir dans

la métallurgie qui touchent aussi des clients agricoles. Les tendances pour 2009 et au-delà devraient être un niveau de chiffre d'affaires correspondant aux capacités de montage largement étendues en l'an 2000.

### I Les «Longliners» ont doublé leur chiffre d'affaires à moyen terme

Les cinq principaux «Longliners» (catégorie I) globaux et transnationaux ont porté leur chiffre d'affaires cumulé de 12,6 milliards d'euros en 1999 à 24,9 milliards d'euro en 2007, ce qui correspond presque à un doublement. Le groupe italien Argo n'est pas mentionné ici car il ne communique pas ses résultats. Cependant, son chiffre d'affaires estimé a passé dans le même temps de 400 millions d'euros à environ 820 millions d'euros. Avec ses marques principales Landini, McCormick et Laverda, le groupe Argo a vu autant son chiffre d'affaires que sa rentabilité diminuer quelque peu suite à diverses restructurations.

La croissance à moyen terme (1999/2007) la plus forte est à mettre au crédit de Agco (+155%). L'acquisition de Valtra y contribue considérablement. Par ailleurs, le groupe mène une stratégie de croissance stricte avec le leadership technologique de Fendt en Europe et la construction progressive de la technique de récolte.

Claas montre également une croissance à moyen terme élevée (+138%), aussi bien grâce à l'introduction d'une ligne

de tracteurs que par son extension permanente comme leader européen de la technique de récolte.

John Deere assure une saine croissance à moyen terme (+113%) et utilise ses résultats financiers solides pour consolider sa position de tête, en insistant particulièrement sur sa technique «intelligente» et un concept de service exemplaire.

La croissance à moyen terme de CNH est, avec 58.5%, relativement modérée, car le groupe formé dès 2000 a accompli jusqu'à 2005 au moins d'importants travaux de restructuration. Avec de nouveaux produits et une stratégie redéfinie, le groupe a réalisé en 2007 la croissance la plus importante par rapport à l'année précédente.

Le groupe Same Deutz-Fahr se distingue par une croissance à moyen terme modeste (+35.6%). Parmi les points positifs des dernières années, l'on compte le retour d'une stratégie de croissance bien ordonnée, l'entrée de Deutz AG dans la production de moteurs diesel, la consolidation de la marque Deutz-Fahr et le renforcement de la rentabilité.

### II Constructeurs d'appareils et d'outils de cultures des champs et fourragère

A moyen terme (1999/2007), l'on peut constater d'importantes différences chez les fabricants importants de la catégorie II.

Pöttinger, entreprise familiale innovante avec de fortes racines dans la production fourragère, a doublé son chiffre d'affaire à moyen terme et poursuit sa progres-



La croissance à moyen terme (1999/2007) la plus forte est à mettre au crédit de Agco (+155%). L'acquisition de Valtra y contribue considérablement. (Photo d'usine)



## ■ Technique des champs

### Tableau: Croissance des entreprises en cinq catégories

Croissance du chiffre d'affaires à moyen terme 2007 comparé à 1999 (100%)

Croissance du chiffre d'affaires à court terme 2007 comparé à 2006 (100%)

Seules les entreprises dont le chiffre d'affaires 2007 dépasse 50 millions d'euros sont prises en compte (1 euro = env. CHF 1.60).

Entreprises**	Croissance du chiffre d'affaires à moyen terme (secteur technique agricole)			Croissance du chiffre d'affaires à court terme (secteur technique agricole)		
	%croissance 2007:1999			%croissance 2007:2006		
	millions euros 07	millions euros 99		millions euros 07	millions euros 06	

#### Catégorie I: «Longliner» globaux

John Deere ***	9134	4283	113.3	9134	8183	11.6
CNH ***	7259	4580	58.5	7259	6218	16.7
Agco ***	4982	1951	155.4	4982	4329	15.1
Claas	2468	1038	137.8	2468	2164	14.0
SDF	1101	812	35.6	1101	1037	6.2

#### Catégorie II: Spécialistes d'appareils et d'outils de cultures des champs et fourragère

Kuhn	576	346	66.5	576	495	16.4
Kverneland	504	457	10.3	504	475	6.1
Pöttinger	199	99	101.0	199	171	16.4

#### Catégorie III: Spécialistes des grandes cultures

Amazone	290	134	116.4	290	240	20.8
Exel-Gruppe	201	n.c.*		201	188	6.9
Lemken	181	71	154.9	181	138	31.2
Maschio	130	69	88.4	130	117	11.1
Väderstad	130	45	188.9	130	112	16.1
Horsch	103	19	442.1	103	70	47.1
Kongsilde	97	83	16.9	97	87	11.5
Vogel&Noot	56	n.c.*		56	49	14.3

#### Catégorie IV: Spécialistes de production fourragère

Krone	305	118	158.5	305	265	15.1
Welger	68	n.c.*		68	60	13.3
Fella	53	34	55.9	53	50	6.0

#### Catégorie V: Autres constructeurs européens de tracteurs et de machines de récolte automotrices

Grimme	185	94	96.8	185	129	43.4
Holmer	106	39	171.8	106	99	7.1
Sampo	72	41	75.6	72	76	-5.3
Lindner	58	n.a.*		58	55	5.5

#### Légende:

\* n.c. = non communiqué

\*\* Entreprises selon l'importance du chiffre d'affaires

\*\*\* Cours de change 2007: 100 Euro = 137.05 US\$; 2006: 100 Euro = 125.56 US\$ (selon BCE)





Les entreprises profitent d'un climat d'investissement extraordinaire pour des systèmes de mécanisation hautement efficaces, mais également ménageant l'énergie et les sols (Photo d'usine).

sion dans le secteur de la culture des champs. 33 millions d'euros proviennent maintenant du secteur travail du sol & technique de semis.

*Kuhn* tient, depuis quelques années, la tête de cette catégorie des constructeurs d'outils combinés et a atteint pour cette période une croissance de 66,5%. L'entreprise est conduite solidement, rentable et orientée qualité. En 2005 et 2006, Kuhn présente une croissance un peu réduite, en raison d'une importante extension de l'usine située près du siège de Saverne, de diverses délocalisations de production au sein des usines françaises et l'abandon de la production de pulvérisateurs.

*Kverneland*, la grande locomotive des années 1990, a vécu une croissance limitée et des phases financières tendues de 2000 à 2007. Cette période a été caractérisée par la fermeture d'usines, le déplacement de locaux de production, l'abandon du secteur viticole et divers changements de stratégie. Après le bouclage du premier trimestre, Kverneland annonce une augmentation importante des commandes, mais des marges encore insuffisantes.

### III Spécialistes des grandes cultures avec croissance particulièrement forte

Dans cette catégorie III se trouvent les entreprises exclusivement spécialisées dans les machines de grandes cultures englobant le travail du sol, la technique de semis, la fumure et l'épandage de

produits de traitement. L'on trouve ici des entreprises ayant des taux de croissance à moyen terme (1999/2007) et court terme (2006/2007) extrêmement élevé. *Vogel & Noot* se trouve pour la première fois dans la liste avec un chiffre d'affaires annuel supérieur à 50 millions d'euros. *Rauch*, premier spécialiste des épandeurs d'engrais et des nouveaux semoirs pneumatiques en ligne, dépasse également les 50 millions d'euros avec 33% d'augmentation à 56 mio d'Euro lors de l'année 2007/2008 bouclée à fin juillet 2008. A moyen terme (1999/2007), le constructeur à la croissance la plus élevée est *Horsch*, spécialiste du travail du sol et de technique de semis durable (+440%), suivi de *Väderstad* avec une stratégie produit analogue (+189%). *Lemken* (+155%) et *Amazone* (+116%) montrent également des croissances à moyen terme de haut vol.

La croissance se poursuit sur le même rythme en 2008, par exemple chez *Horsch* avec une progression attendue du chiffre d'affaires de 50% et chez *Lemken* avec plus 38% en comparaison à 2007. Une augmentation du chiffre d'affaires extrêmement importante est attendue en 2008 (période de sept. 2007 à août 2008) chez le leader européen des pulvérisateurs *Exel*: son chiffre d'affaires a doublé dans les 9 premiers mois de cette période par rapport à l'année précédente, ceci principalement grâce à la reprise de son concurrent *Hardi*!

### IV Spécialistes de la récolte des fourrages et de la paille

D'une manière générale, l'offre de machines et d'outils pour la récolte des fourrages et de la paille se répartit entre les «Longliners» (catégorie I), les constructeurs de machines combinées (catégorie II) et les spécialistes exclusifs (catégorie IV).

Le groupe *Krone* occupe une place de choix dans ce secteur: ce spécialiste se concentre exclusivement sur le développement, la production et la distribution de machines et d'appareils de récolte des fourrages et de paille. L'ensemble de la palette des machines automotrices, tractées ou portées – pour tous les types de récolte européenne usuels – et des systèmes de récolte des fourrages. Le degré de spécialisation élevé a donné à l'entreprise un rôle de précurseur, lié au taux de croissance le plus fort de ce segment. Le spécialiste de presses *Welger* a surmonté deux changements de propriétaires durant cette décennie et se trouve de nouveau en de bonnes mains – sous la houlette du spécialiste de production fourragère *Lely. Fella* a également vécu deux changements. Elle est rattachée maintenant au groupe *Argo* et a réalisé en 2007 un chiffre d'affaires en croissance relativement modérée avec son offre consacrée à la récolte des fourrages. ■

Wolfgang Kutschenreiter  
Partenaire stratégique  
en technique agricole  
strategie@kutschenreiter.net